

CONCIERTOS
DEL SABADO

Fundación Juan March

CICLO

CONCIERTOS
DEL LIM

SEPTIEMBRE - OCTUBRE 2002

Fundación Juan March

CONCIERTOS DEL SÁBADO

CICLO

CONCIERTOS DEL LIM

SEPTIEMBRE - OCTUBRE 2002

ÍNDICE

	Pág.
Presentación.....	3
Primer concierto (28-IX-2002).....	4
Notas al programa.....	5
Segundo concierto (5-X-2002)	
Notas al programa.....	10
Tercer concierto (19-X-2002).....	12
Notas al programa.....	13
Cuarto concierto (26-X-2002).....	19
Notas al programa.....	20
Participantes.....	29

La vida musical española de los últimos 25 años sería muy otra sin la presencia constante de varias agrupaciones que la han defendido y divulgado con tenacidad e inteligencia. Han encargado obras nuevas, han propiciado otras muchas con su mera existencia, han estrenado y reestrenado muchas más, las han grabado en disco o en la radio y, en resumen, han contribuido decisivamente a una mayor riqueza y variedad de nuestro panorama musical.

El Grupo LIM (Laboratorio de Interpretación Musical) es uno de ellos. Surgió en el otoño de 1975 y ha cumplido ya más de un cuarto de siglo de ejemplar dinamismo. Dos libros-documentos, además de una enorme cantidad de críticas, crónicas, entrevistas, programas de conciertos..., dan cuenta pormenorizada de las dos primeras décadas de su existencia: *LIM 75-85. Una síntesis de la música contemporánea en España*, Oviedo, Ethos-Música, 1985; y Marta Cureses (coord.), *LIM 85-95. Una síntesis de la música contemporánea en España* (II), Madrid, Alpuerto, 1996. A ellos nos remitimos.

La Fundación Juan March ha contado con la colaboración del LIM en varias ocasiones. Aquí se celebró el Segundo ciclo de sus conciertos en noviembre de 1976, y han participado en nuestros ciclos en 1982 (Centenario Igor Stravinsky), 1983 (La Escuela de Viena), 1985 (Música y tecnología), 1987 (Música norteamericana del siglo XX), 1988 (Presentación del Catálogo de obras de Joaquín Homs) y 1993 (estreno del encargo a Jesús Villa Rojo *Canta, pájaro lejano*), además de participar en nuestros Conciertos de Mediodía (1987) y de Sábados: 1990, Ciclo Alrededor del clarinete; 1999, XXV Ciclo de conciertos del LIM; 2000, XXVI Ciclo de conciertos del LIM, que quiso ser un resumen antológico de algunas de las muchísimas obras que el LIM ha presentado en sus 25 ciclos anteriores; y 2001, XXVII Ciclo de conciertos *LIM: En el tiempo*.

El XXVIII Ciclo de conciertos del LIM que ahora comienza ha contado con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, y del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea del INAEM (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte), a cuyos directivos les damos las gracias.

El tercer concierto del ciclo está dedicado a Carmelo Alonso Bernaola y a Francisco Escudero, *in memoriam*-, el cuarto, a Xavier Montsalvatge: los tres fallecieron este año, dejando más pobre a la música española.

PRIMER CONCIERTO
SÁBADO, 28 DE SEPTIEMBRE DE 2002

P R O G R A M A

Roque Cordero (1917)

Quinteto (1) *para flauta, clarinete, violín, violonchelo y piano*

Allegro molto

Lento assai

Vivace e con spirito

Largo-Allegro molto

Jesús Villa Rojo (1940)

Bach-Preludio *para flauta, oboe, clarinete, piano, violín, viola, violonchelo y contrabajo*

Hermán Hupfeld (1894-1951)

As time goes by (*Arr. para flauta, oboe, clarinete, trompeta, piano, percusión, 2 violines, viola, violonchelo y contrabajo de Gerardo López Laguna*)

Scott Joplin (1868-1917)

The entertainer (*Arr. para flauta, oboe, clarinete, trompeta, piano, percusión, 2 violines, viola, violonchelo y contrabajo de Jesús Villa Rojo*)

George Gershwin (1898-1937)

Un americano en París (*Selección y arr. para flauta, oboe, clarinete, trompeta, piano, percusión, 2 violines, viola, violonchelo y contrabajo de Jesús Villa Rojo*)

Intérpretes: Antonio Arias, *flauta*

Rafael Tamarit, *oboe*

Jesús Villa Rojo, *clarinete*

Juan Carlos Alandete, *trompeta*

Gerardo López Laguna, *piano*

Alfredo Anaya, *percusión*

Salvador Puig, *violín*

Vicente Cueva, *violín*

Alan Kovacs, *viola*

José María Mañero, *violonchelo*

Miguel Ángel González, *contrabajo*

(1) Estreno en España

Roque Cordero (1917), considerado por la crítica internacional como el compositor más importante de Panamá, además de haber obtenido premios internacionales con su *Primera Sinfonía* (Detroit, 1947), *Segunda Sinfonía* (Caracas, Venezuela, 1957), *Concierto para Violín y Orquesta* (Premio Internacional del Disco Koussevitzky de 1974) y *Tercer Cuarteto de Cuerdas* (San José, Costa Rica, 1977) ha ejercido gran influencia en la enseñanza de la música en la América Latina con su *Curso de Solfeo*, utilizado en muchos países, entre ellos, Panamá, Puerto Rico, Venezuela y México.

El **Quinteto**, para flauta, clarinete, violín, violonchelo y piano, fue escrito en los Estados Unidos en 1949, cuando su autor había recibido la Beca Guggenheim para creación musical. La obra consta de cuatro movimientos y, siguiendo una característica del autor, el último movimiento cita material temático de los movimientos anteriores, algunas veces en forma directa, otras veces con modificaciones rítmicas que lo hacen sonar como un nuevo motivo, tal es el caso del tema inicial del segundo movimiento, en el violonchelo, el cual es citado por el violín, con acompañamiento "staccatissimo" del piano, en el cuarto movimiento.

El estreno de la obra lo efectuó el Quinteto del Sodre, en Montevideo, Uruguay, el 25 de Septiembre de 1957.

Roque Cordero

Jesús Villa Rojo (Véase en Participantes).

Bach-Preludio. Juan Sebastián Bach es una referencia fundamental a lo largo de los distintos periodos de la creación musical y un punto de encuentro siempre que los planteamientos compositivos aprecian posibles desviaciones técnicas en la elaboración de la obra. La objetividad y precisión en la creación-realización de su producción, no ha dejado de ser fuente de inspiración unas veces y motivo de especulación otras. Tanto la concepción musical histórica como la moderna, sin olvidar los últimos planteamientos tecnológicos, fundamentan sus principios en este gran compositor.

Desde mi particular posición, Bach ha estado presente en mi labor compositiva, aunque solamente en *Sonatina* y *Conmemorativa* había tenido el atrevimiento de tomar algún elemento compositivo suyo. Es

ahora cuando decididamente y con cierta valentía, tomo su Fuga XX de *El clave bien temperado* para desarrollar un proceso compositivo propio, partiendo de esta Fuga como material básico de la obra. Efectivamente las ideas surgen de Bach, habiéndome permitido combinar los timbres en la configuración de la obra para realzar los diseños más representativos aunque llegando a conseguir una compleja concatenación de elementos que multiplican el significado estético y técnico de la composición. Entiéndase el atrevimiento como homenaje de admiración y nunca como recurso para interferir en su genial producción.

Bach-Preludio ha sido compuesto en el mes de agosto de 2001 en Brihuega y estrenado en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el 24 de octubre del mismo año por el LIM.

Jesús Villa Rojo

Herman Hupfeld fue un músico norteamericano nacido en 1894 en Montclair (Nueva Jersey) donde murió en 1951. Durante los años veinte y treinta compuso canciones ocasionales para espectáculos en escena y películas. Comenzó sus estudios musicales (violín) en Alemania para continuar en su tierra natal. Sirvió en la Marina durante la Primera Guerra Mundial y trabajó como pianista-cantante antes de contribuir con canciones como *Baby's Blue*, *The Calinda* y, posteriormente, *Something Simple*, *Let's Put Out The Lights And Go To Sleep* y, sobre todo, *Time Goes By* que se integró en la película *Casablanca*. Durante la Segunda Guerra Mundial viajó para el entretenimiento de las tropas en Estados Unidos y en Europa. En 1950, en uno de sus últimos trabajos, contribuyó con material para el musical *Dance Me a Song*.

As time goes by. En 1931, Hermán Hupfeld, un autor de canciones de éxito para musicales (sin entrar por lo general en partituras complejas de dimensiones considerables), había escrito esta canción para la revista musical de Broadway *Everibody's Welcome*. Pronto se convirtió en un éxito de la mano de la popular cantante, rubia platino (!), Francés Williams (lejos de la imagen que se ha internacionalizado, acorde con las exigencias del guión filmico). Pero estos brillos palidieron de inmediato frente al impacto que produjo su incorporación en la película *Casablanca* nada menos que once años más tarde. Su transcurrir entre nostalgias, tristezas y esperanzas se adapta como un guan-

te al magnífico relato de la agri dulce relación entre sus dos personajes estelares, Ingrid Bergman y Humphrey Bogart.

Luis Mazorra Incera

Scott Joplin (Texarcana, Texas, 1868-Nueva York, 1917) es uno de los compositores norteamericanos que ha adquirido mayor popularidad desde una concepción compositiva basada en la relación de los elementos folklóricos llegados a Estados Unidos. Aunque no eludió planteamientos compositivos de mayores dimensiones, como puede ser la ópera, su producción no ha dejado de ganar adeptos, hasta poder ser considerada en nuestros días representativa de la música de su país.

The Entertainer. Con pretensiones de compositor y pianista clásico, Scott Joplin recibió una merecida e inmediata fama por las canciones que publicara sobre los años del paso de siglo (1899 a 1903). Ya en los albores de la centuria pasada se aventuró en su primera obra de gran formato, una suite de ballet en la que utilizaba los ritmos de un tipo de música bautizada como *ragtime*. El *ragtime* venía a ser una combinación de folclore, ritmos africanos e influencias criollas. Llegó a escribir un par de óperas de las que se cuenta que la partitura de la primera *A Guest of Honor*, parece haber desaparecido en un turbio asunto de deudas en el que interviniera la oficina de derechos de autor (!). Sin embargo, las más famosas páginas de Joplin son *Maple Leaf Rag* (1899) y *The Entertainer* (1902). Junto a ellas, publicadas entre 1901 y 1902, encontramos *Peacherine Rag*, *Tloe Easy Winners*, *Cleopha*, *The Strenuous Life* -tributo al Presidente Theodore Roosevelt-, *A Breeze from Alabama*, *Elite Syncopations* y *The Ragtime Dance*. *The Entertainer* recibió un decisivo impulso divulgativo (al igual que ocurría con *As Time Goes By* de Hermán por *Casablanca* treinta años antes) tras su incorporación a la popular película *The Sting* (*El golpe*) en los setenta. Esta conocida cinta fue galardonada en el 74 entre otros seis premios de la Academia (como el de *mejor película*, *dirección o actor protagonista*) con el Oscar a la *mejor música*, *arreglo de canción original y/o adaptación* y una nominación al *mejor sonido*.

Luis Mazorra lucera

George Gershwin (Brooklin, 1898-Beverly Hills, 1937) es uno de los compositores norteamericanos que ha alcanzado mayor popularidad

tanto en la música ligera como en la teatral o de concierto. Su formación puede considerarse autodidacta ya que no admitía las reglas académicas porque "temía que pudieran acabar con la espontaneidad de su inspiración". Su producción compositiva, única en su género, combina los elementos del *jazz*, del *ragtime* y de los *blues* que reflejan en buena medida el ambiente del Broadway de su época. Empleó elementos técnicos de Liszt en relación a ideas populares, unidas a conceptos impresionistas.

Entre sus obras sobresalen: *Rhapsody in blue*, *An American in Paris*, *Concierto en Fa mayor*, *Lady Be Good*, *Girl Crazy* y *Porgy and Bess*.

Un americano en París. Hay quien se frotaría los ojos al constatar la predilección que un artista tan distante del calor popular como Schönberg tenía de George Gershwin: *No hablo aquí como un teórico musical, ni como crítico, y por tanto no estoy obligado a decantarme por considerar a Gershwin un hijo de Johann Strauss o Debussy, Offenbach o Brahms, Lehar o Puccini. Pero yo sé que es un artista y un compositor, expresó ideas musicales y fueron nuevas, como lo fue el modo en que lo hizo.* Diez años después de la finalización de la primera gran guerra y ya próximos al final depresivo de los "felices" años veinte (1928), una obra de claro talante norteamericano mira de lejos y con calculada simplicidad una Europa convulsa y, aún, orgullosa: *Un americano en París.* El viejo espíritu de nuestro continente quedaba así expresado a través de la cosmopolita y refinada ciudad gala, largo tiempo obligada referencia cultural allende mares. El brillante cristal ahumado y ambicioso del crisol cultural americano y el frenesí económico de los Estados Unidos conforman de alguna manera el arquetipo sonoro a través del que se estructura la afamada obra programática de Gershwin: *Aquí mi propósito es retratar las impresiones de un americano que visita París mientras pasea por la ciudad, escucha varios ruidos callejeros y se introduce en el ambiente... La primera parte se desarrolla en estilo típicamente francés, a la manera de Debussy o el Grupo de los seis...*

Luis Mazorra Incera

SEGUNDO CONCIERTO
SÁBADO, 5 DE OCTUBRE DE 2002

P R O G R A M A

Guido Baggiani (1932) (1)

... Altri anelli (2) *para clarinete, violonchelo y piano*

Olivier Messiaen (1908-1992) (3)

Quatuor pur la fin du Temps *para clarinete, violín, violonchelo y piano*

Liturgie ele cristal (Liturgia de cristal)

Vocalise, pour l'Ange qui annonce la fin du Temps (Vocalización, para el Ángel que anuncia el fin de los tiempos)

Abîme des oiseaux (Abismo de los pájaros)

Intermède (Intermedio)

Louange à l'Eternité de Jésus (Alabanza a la eternidad de Jesús)

Danse de la fureur, pour les sept trompettes (Danza del furor, para las siete trompetas)

Fouillis d'arcs-en-ciel, pour l'Ange qui annonce la fin du Temps (Mezcla de arco iris, para el Ángel que nuncia el fin de los tiempos)

Louange à l'Immortalité de Jésus (Alabanza a la inmortalidad de Jesús)

Intérpretes: Jesús Villa Rojo, *clarinete*
Salvador Puig, *violín*
José María Mañero, *violonchelo*
Gerardo López Laguna, *piano*

(1) En su setenta aniversario

(2) Estreno en España

(3) En el décimo aniversario de su muerte

Guido Baggiani nace en Nápoles en 1932 y estudió música en el Conservatorio de Santa Cecilia de Roma. Después participó en los cursos de Stockhausen en Colonia. Miembro de la Asociación "Nuova Consonanza" hasta 1975, fundó en 1977 con Walter Branchi la Asociación "Música Verticale" para el estudio, la producción y la difusión de la música basada en técnicas avanzadas. Ha sido profesor de composición en los Conservatorios de Perugia y de Roma. Entre sus obras sobresalen: *Mimesi*, *Metáfora*, *UBUng*, *Memoria*, *Accordo presunto*, *Contr-Azione*, *Danza*, etc.

... **Altri anelli**. El significado del término "anelli" (anillos), es llevado hacia una imagen elemental: Algunos formantes del juego instrumental tienen su ciclo interactivo, otros no lo tienen. De la sobreposición de los distintos ciclos o mejor de los distintos anillos del tiempo, nace la forma, su camino, su movilidad y su inmovilidad donde distintos flujos sonoros, unas veces rápidos y otras lentos, se entresacan alrededor de ellos mismos. No tendremos "fraseo" pero sí granulaciones fragmentarias, siempre distintas del mismo material.

La primera versión de esta partitura era titulada: *Anelli del tempo*.

"... *Altri anelli*" no es una segunda versión de la misma pieza reelaborada para un trío distinto, donde el clarinete, con su timbre y sus registros particulares, sustituye al violín imponiendo las peculiaridades propias y sus características instrumentales. Queda inmutable la sobreposición de los distintos ciclos repetidos, algunos rápidos, otros lentos, casi una alusión a la ineludible proporción, en el arco de la vida, de los "signos del destino"; signos que cada uno de nosotros y "cada uno de vosotros", me auguro que pueda reconocer, también en su parecido enmascarado.

Guido Baggiani

Olivier Messiaen, miembro de honor del LIM, nació en Avignon en 1908 y murió en París el 28 de abril de 1992. Estudia con Dupré y Dukas en el Conservatorio de París. Desde 1931 es organista de la iglesia de la Trinité de París. En 1936 es miembro del grupo "Jeune France" y en 1942 catedrático en el Conservatorio de París, donde su enseñanza atrae, durante decenios, a los jóvenes compositores de todos los países. Fué miembro de la Academia de Bellas Artes de París desde 1967.

Entre sus obras destacan para órgano: *La Nativité du Seigneur*, *Les Corps glorieux*, *Livre d'orgue*.; para piano: *Vingt regards sur VEnfant Jésus*, *Modes de valeurs et d'intensité*, *Catalogues d'oiseaux*, para orquesta: *Turangalila*, *Choronochromie*, *Et expecto resurrectionem mortuorum*.

El Cuarteto para el fin de los tiempos, fue el primer gran éxito internacional de Messiaen y aún continúa siendo para muchos una de sus mejores obras. Sin embargo, pocas obras de la historia musical se han compuesto en circunstancias más adversas, trágicas y curiosas. Movilizado durante la II Guerra Mundial, Messiaen es apresado cerca de Nancy y conducido al campo de concentración de Góditz, en Silesia. Allí, entre los treinta mil prisioneros, descubre a un violinista, un clarinetista y un violonchelista para los que, junto a él mismo que era pianista, va a componer esta obra que se estrenará ante cinco mil prisioneros (Jean-Paul Sartre entre ellos) y con un terrible frío, el 15 de enero de 1941. Toma aquí Messiaen, ayudado sin duda por las circunstancias en que la obra está compuesta, algunas de sus preocupaciones principales, como son sus creencias cristianas y su misticismo exuberante y no exento de un cierto pintoresquismo. Y ya están consolidados en un lenguaje personal los diversos elementos técnicos en que basará en el futuro su obra: los modos de transposición limitada, el canto de los pájaros, los elementos técnicos de la música hindú, el pianismo de Albéniz, etc. Tampoco es casual que la obra, aunque puramente instrumental, se base en ciertas visiones del Apocalipsis. Por una parte, Messiaen está asistiendo al hundimiento de todo un mundo y por otra la fuerza poética y mística de este libro esotérico se adapta a las mil maravillas a su temperamento.

El *Cuarteto* es una obra dilatada en la que no siempre actúan todos los instrumentos, sino que en varios movimientos hay combinaciones diversas de uno a cuatro.

Tomás Marco

TERCER CONCIERTO
SÁBADO, 19 DE OCTUBRE DE 2002

PROGRAMA

Carmelo A. Bernaola (1929-2002) (1)

Homenaje GP *para flauta, clarinete, violín, violonchelo y piano*

Tomás Marco (1942) (2)

Albor para flauta, clarinete, violín, violonchelo y piano

Juan Hidalgo (1927) (3)

Latidos (Palpiti) para clarinete, violín, violonchelo, percusión y piano

José Luis Turina (1952) (4)

Pasodoppio para clarinete y violonchelo

Francisco Escudero (1912-2002) (5)

Concierto para clave, para piano y sexteto instrumental

*Intérpretes: Antonio Arias, flauta
Jesús Villa Rojo, clarinete
Michael Granados, aipa
Gerardo López Laguna, piano
Alfredo Anaya, percusión
Salvador Puig, violín
José María Mañero, violonchelo*

(1) In memoriam

(2) En su sesenta aniversario

(3) En su setenta y cinco aniversario

(4) En su cincuenta aniversario

(5) In memoriam, en su noventa aniversario

Carmelo A. Bernaola (Ochandiano 1929-Madrid 2002). Estudió en España con Blanco, Massó, Calés y Julio Gómez y en Italia con Petrassi, Maderna y Celibidache. Considerado como uno de los músicos españoles de mayor prestigio de su generación, fue profesor del Conservatorio de Música de Madrid y director de la Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria-Gasteiz.

Fue miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y correspondiente de la Academia de Bellas Artes de Granada.

La carrera de Bernaola estuvo jalonada de numerosos premios y reconocimientos. Basta citar el Gran Premio de Roma, los Premios Nacionales de 1962 y 1992. La Medalla al Mérito de las Bellas Artes concedida por el rey de España en 1987. La Medalla al Mérito Artístico del Ayuntamiento de Madrid o el Premio de la Fundación Guerrero.

Compuso, además, gran cantidad de partituras para la radio, televisión, teatro y cine, que le han valido distinciones y premios en varias ocasiones.

Homenaje GP. El día 16 de julio de 1994 yo cumplí sesenta y cinco años, el maestro Petrassi noventa. Como bien dice el Maestro, "las desgracias nunca vienen solas".

Para mí resultan muy gratos los tiempos vividos junto al Maestro. Sus conocimientos musicales, su amplia cultura humanista y sobre todo su generosidad fueron fundamentales en mi formación. Puedo asegurar que en mí existe "un antes de Petrassi" y un "después de Petrassi".

Hace pocos meses pasé varias horas en su compañía, en Roma. Digo que sigue igual de clarividente, ocurrente y con las ideas bien claras en cuanto a la música. Desde sus gloriosos noventa años, aún nos enseña cosas importantes.

Caro Maestro: Con mi recuerdo y mi agradecimiento profundo por haber tenido la fortuna y la suerte de contar con su amistad y magisterio: ¡Felicidades! e ¡*Tanqui auguri!* Veremos qué opinas del *laboro* homenaje en la línea que te agrada: orden y expresividad.

Carmelo A. Bernaola

Tomás Marco nació en Madrid en 1942. Estudió violín y composición paralelamente a la licenciatura en Derecho (1964) por la Universidad Complutense. Amplió estudios musicales en Francia y Alemania con maestros como Maderna, Boulez, Stockhausen, Ligeti o Adorno. También realizó algunos cursos de Sociología, Psicología y Artes Teatrales en Estrasburgo, Freiburg y Frankfurt.

Como compositor ha recibido premios como el Nacional de Música en 1969, Fundación Gaudeamus de Holanda (1969 y 1971), VI Bienal de París, Centenario de Casals, Arpa de Oro o Tribuna de Compositores de la UNESCO. Fue tres años profesor de Nuevas Técnicas del Conservatorio Superior de Madrid y profesor de Historia de la Música de la Universidad a Distancia. Ha publicado varios libros y dictado cursos en Universidades e instituciones de Europa y América. Ha ejercido la crítica musical en varios medios.

Durante once años trabajó en los programas musicales de RNE obteniendo el Premio Nacional de Radiodifusión, la Antena de Oro y el Premio Ondas. De 1981 a 1985 fue director-gerente del Organismo Autónomo Orquesta y Coro Nacionales de España. De 1985 a 1995 fue director del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea.

Ha sido miembro de la Comisión de Expertos en Música de la Comunidad Económica Europea y el Consejo de Europa. Desde 1993 es Académico de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. De 1977 a 1996 fue Consejero de SGAE y en 1995-96 Vicepresidente del Círculo de Bellas Artes. Desde 1996 fue Director de Festivales de la Comunidad de Madrid. De 1996 a 1999 fue Director General del INAEM.

Albor. Esta obra fue compuesta en 1970 como un doble homenaje a Antón Webern y Béla Bartók y se estrenó en Barcelona el 18 de noviembre de 1970 con el grupo "Diabolus in Música" dirigido por Joan Guinjoan.

La obra quiere ser un homenaje a ambos compositores, que considero cruciales en la música del siglo XX, no tanto por mezclar sus técnicas o estéticas sino por asumir sus ideales musicales. En este sentido la obra responde a mis convicciones de aquel momento intentando crear un sentido de la percepción formal del tiempo a través del desarrollo de un espacio autónomo a través de la dilatación y contracción de una misma materia musical. Escrita para flauta, clarinete, vio-

lín, violonchelo y piano, la obra, por haber estado "fuera de moda" en su momento, cobra hoy una dimensión específica.

Tomás Marco

Juan Hidalgo, nace en Las Palmas de Gran Canaria, en 1927. Cursa estudios tradicionales en Barcelona, París y Ginebra. Viaja por diversos países europeos y hace giras de conciertos en Estados Unidos. Principal innovador de la vida musical española, crea, entre otros el grupo "Zaj". La influencia de John Cage es definitiva en la formación de Hidalgo.

Entre sus obras destacan: *Ukanga, Jaula, Kuutamo, El recorrido japonés*, etc.

Latidos (Palpiti). Después de haber leído y releído la traducción italiana que Marcello Muccioli hace de "La Centuria Poética", una antología privada de "Cento Tanka" o comúnmente, "Waka", poesías breves japonesas atribuidas a Fujiwa Teika, tenía la intención de utilizar de algún modo estos breves poemas pensando en la organización estructural de un futuro trabajo musical. En un principio lo intenté, sin ningún resultado, con una pieza que fue sólo esbozada e inmediatamente olvidada, porque otras muchas cosas ocupaban mi mente y mi tiempo. Transcurrieron así muchos años hasta que cuando, después de una larga ausencia, a mi retorno a Milán en el 1983, el percusionista Giorgio Battistelli me pide escribirle cualquier cosa. Tornada nuevamente la vieja idea, un mes después, es julio, la pieza "Zajrit" era terminada. Había trabajado sobre textos originales japoneses de las primeras cincuenta "Tanka". Más tarde, en la primavera del 84, en mi feliz encuentro con "Carme" me viene la idea de escribir para ellos otra pieza, utilizando las últimas 50 "Tanka o Waka" de la colección. Trabajé igualmente como antes, sobre textos japoneses originales, pero esta vez impostando una visión conceptual muy diversa: *Palpiti (Latidos)* es el resultado. Me doy cuenta que no se ha explicado nada de la trama técnica de esta música ni de su estructura y menos aún de cómo utilicé como base los textos japoneses: todo ello está en relación a mi propio ser.

La música es sólo para escucharse.

Juan Hidalgo

José Luis Turina nace en Madrid en 1952. Su formación musical se inicia en el Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, desarrollándose posteriormente en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, en las enseñanzas de Piano, Violín, Clavicémbalo y Composición. En 1979 fue becado por el Ministerio Español de Asuntos Exteriores para ampliar estudios en la Academia Española de Bellas Artes de Roma. En 1981 fue galardonado con el Primer Premio en el Concurso Internacional de Composición "Centenario de la Orquesta del Conservatorio de Valencia" con la obra *Punto de encuentro*. En 1986 recibió el IV Premio Internacional de Composición Musical "Reina Sofía", de la Fundación Ferrer Salat, por su obra *OCNOS (Música para orquesta sobre poemas de Luis Cernuda)*. Ha recibido encargos de diversos organismos oficiales españoles y extranjeros, y sus obras han sido interpretadas en diversos festivales y certámenes musicales.

Desde 1992 a 1997 fue asesor de la Subdirección General de Enseñanzas Artísticas del Ministerio de Educación y Cultura, colaborando en el desarrollo de la reforma de las enseñanzas musicales en el marco de la LOGSE, reintegrándose a dicho puesto en octubre de 1998, hasta que, en febrero de 2001, pasa a ocupar el cargo de Director Artístico de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE).

Pasodoppio. Vaya por delante mi más cordial felicitación a Carmelo Bernaola en su 70 aniversario, así como mi más sincera enhorabuena a la Quincena Musical de San Sebastián por haber tenido la feliz idea de celebrarlo con un concierto-homenaje integrado por obras compuestas por alumnos suyos, entre los que tengo el honor de contar-me. Y como, entre otras cosas, aprendí de sus lecciones que la música carecería de sentido si no estuviera cargada de referencias, ¿qué mejor manera de participar en este acto que con una obra en la que se dieran cita desde procedimientos aprendidos del maestro, reconocibles únicamente desde un punto de vista técnico, hasta aspectos formales y gestos externos, en los que la personalidad y la figura de Bernaola fuera mucho más directamente apreciable?

Pasodoppio quiere reunir todo ello en una breve composición de poco más de cinco minutos de duración. Desde el protagonismo exclusivo del clarinete (1) hasta la elección del título (2), pasando por el rigor en la utilización del material interválico (3), *Pasodoppio* no pretende otra cosa que servir de la forma más entrañable y menos trascendente posible (4) a este homenaje, tan justo como merecido, que la Quincena Musical de San Sebastián brinda a Carmelo Bernaola.

Notas: (1) *Pasodoppio* es prácticamente un movimiento de concierto para clarinete solista y orquesta "simbólica", representada únicamente por un violoncello. (2) No creo que nadie ignore la predilección de Bernaola por el pasodoble; su denominación en italiano no es más que un guiño al afecto que compartimos hacia una lengua, un país y una cultura que nos es especialmente querida y conocida. (3) Lo que me ha ayudado a evocar, durante el tiempo que ha durado su composición y no sin cierta nostalgia, momentos especialmente gratos de la época de su aprendizaje en los cursos de verano Granada y de Santiago de Compostela. (4) Como cuando el pasodoble, que llega y desaparece como una ráfaga, muda su castizo 2/4 por un más que vasco 5/8!

José Luis Turina

Francisco Escudero nació el 13 de agosto de 1912 en San Sebastián, ciudad en la que inició sus estudios musicales de la mano de Beltrán Pagóla, que más tarde completaría en Madrid, con Conrado del Campo, en París, con Paul Dukas y Paul Le Flem, y en Munich, trabajando la dirección orquestal con Albert Wolff. Desarrolló su extensa carrera profesional, jalonada por múltiples premios y distinciones, dentro de los marcos geográficos de su País Vasco natal, donde ocupó cargos de relevancia como el de Director de la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa, de la Banda Municipal y del Conservatorio de San Sebastián. El temperamento creativo de Escudero encontró su mejor modo de expresión en la gran forma, dedicando su mayor atención a la sinfonía (con cinco títulos), el concierto con solista (cuatro, respectivamente para piano, violonchelo, clave y violín), la ópera (*Zigory Gerniká*), el oratorio (*IUeta*, *Eusko Salmoa*, *Joan Bautista*) y el poema sinfónico (*Aránzazu*, *Evocación enlciar*). Lo cual no le impidió interesarse igualmente por otros géneros, como el ballet (*El sueño de un bailariri*) la música de cámara (*Cuarteto en sol*, *Quinteto "Gnosis"*, *Txori-Maló*) y la instrumental (*Toccata*, *Tonemas*), la vocal, la coral e incluso la incidental para cine y exposiciones. Falleció en San Sebastián el 7 de junio de 2002.

El **Concierto para clave**, que Escudero escribió en 1996 dedicado al crítico y musicógrafo Enrique Franco, pertenece al último período de su quehacer, a ese milagroso último esfuerzo compositivo que el maestro llevó a cabo en los años noventa y que incluye buena parte de lo mejor de su producción, frutos de la entidad del *Concierto para violín*

o las sinfonías cuarta y quinta. Al igual que en estas obras, el *Condeno para clave*, que presenta unas proporciones más reducidas tanto en lo formal como en el aparato instrumental puesto en juego -una flauta, un clarinete, un violín, un violonchelo, un arpa y un percusionista además del clave en su papel principal- sin que por ello pueda ser valorado como pieza menor, participa del mismo grado de evolución del lenguaje. Lenguaje libre de influencias, definitivamente propio, que exhibe un sentido muy flexible del devenir del discurso sonoro. Éste fluye de continuo, sin premuras, pero asimismo sin demoras, con una naturalidad extraordinaria. Los acontecimientos musicales se suceden sin estridencias, como si uno retomase el hilo de la "amistosa conversación entre interlocutores inteligentes" de la que Goethe hablaba a propósito del cuarteto de cuerda, en el punto en que la había dejado el anterior y evitara siempre entrar en conflicto. Tanto es así que la composición de la obra no parece haber sido guiada según los principios del género concertante. El clave solista se relaciona con los demás instrumentos, que se mantienen siempre en una atractiva ambigüedad entre lo sinfónico y lo camerístico, de una manera muy libre, como si antes de imponerse a él para condicionarlo, pretendiese dejarse llevar por ese fluir natural del devenir sonoro. Una manera radicalmente personal de entender la vieja forma del concierto.

La sustitución del clave por el piano fue aprobada por el propio compositor, según testimonios familiares, siguiendo el ejemplo de Falla en su *Concerto*.

Carlos Villasol

CUARTO CONCIERTO
SÁBADO, 26 DE OCTUBRE DE 2002

P R O G R A M A

Xavier Montsalvatge (1912-2002) (1)

Trio para violín, violonchelo y piano

Balada a Dulcinea - Diálogo con Mompou - Ritornello

Jesús Arámbarri (1902-1960) (2)

Ocho canciones vascas, para soprano y piano

Txalopin txalo

Nere maitia (Mi amada)

Atea tan tan (Llamando a la puerta)

Tun, kurrun, kutun

Arranoak bartuetan (Las águilas vuelan)

Ainoharra ñimiño (El hijo pequeño de Ainhoa)

Andearegeya (La novia)

Amak ezkondu ninduen (Mi madre me casó)

Rafael Aponte-Ledée (1938)

Jardín de amores (3) para voz, flauta, oboe, clarinete, violonchelo y piano

Si hubiese llovido (Félix Rivera)

Jardín de amores (Rafael Alberti)

Manuel Angulo (1930)

Claridad tallada para flauta, oboe, clarinete, violín, violonchelo y piano

Carlos Villasol (1961)

Temblor de lira (4) para soprano, flauta, oboe, clarinete, violín, violonchelo y piano (Textos de Safo de Mitilene)

Eros

Las guirnaldas de Dica

La muerte de Adonis

Intérpretes: Pura M^a Martínez, soprano
Antonio Arias, flauta
Rafael Tamarit, oboe
Jesús Villa Rojo, clarinete
Salvador Puig, violín
José María Mañero, violonchelo
Gerardo López Laguna, piano

(1) In memoriam

(2) En el centenario de su nacimiento

(3) Estreno en Europa

(4) Estreno absoluto

NOTAS AL PROGRAMA

Xavier Montsalvatge (Gerona 1912-Barcelona 2002), estudió con Millet, Costa, Morera y Pahissa en la Escuela Municipal de Música de Barcelona. Estudiante todavía, obtiene el Premio de la Fundación Concepción Rabell. En 1936 obtiene el Premio Felipe Pedrell con su *Pequeña suite burlesca*. En 1949 obtiene el Premio del Ayuntamiento de Barcelona con su *Sinfonía mediterránea* y en 1952 se le concede el Premio Samuel Ros a su *Cuarteto indiano*. El "Premio Oscar Esplá" lo obtuvo en 1958 con su *Partita*. A partir de los años setenta afirma su postura independiente, ecléctica, en busca de un simbiosis que sintetiza todo su proceso de maduración.

Trio. Montsalvatge compuso por encargo su *Trío* para ser estrenado en abril de 1986 en las Jornadas Cervantinas de Alcalá de Henares. Inicialmente lo formaban dos movimientos: la *Balada a Dulcinea* y el *Ritornello*. Posteriormente, y a raíz de otro encargo, escribió también para violín, piano y violoncello un *Diálogo con Mompou* basándose en la temática de los "Dialogues" para piano del ilustre autor catalán. Cuando se trató de editar la obra decidió incluir esta nueva creación como movimiento intermedio considerando que la partitura quedaba así más completa y equilibrada al constar de tres tiempos que contrastan aunque se desarrollen en ritmo "moderato".

El compositor en diversas ocasiones ha dicho que realizar este trabajo le costó un gran esfuerzo por no haber pensado nunca en la forma Trío, camerística por excelencia, donde se yuxtaponen tres elementos tímbricos dispares que a la vez conjugan armoniosamente si son empleados adecuadamente.

Jesús Villa Rojo

Jesús Arambarri. Bilbao -donde vio la luz en 1902-, París y Basilea fueron los tres ejes en los que se formó como músico. Guridi, Le Flem, Dukas, Golchmann y Weingartner, sus maestros principales. Se decantó por la dirección orquestal, y llegaría a destacar como uno de los más importantes profesionales españoles de nuestro siglo. Fue titular de la Orquesta Sinfónica de Bilbao durante veinte años, y posteriormente de la Banda Municipal de Madrid, ciudad en la que falleció en 1960. Esta labor de intérprete no impidió, sin embargo, que elaborara una obra compositiva que, aunque breve, siempre responde a un sólido oficio. En ella sigue los modelos del nacionalismo vasco de corte romántico de la generación anterior a la suya. Son algunos títulos el ba-

llet *Aiko maiko*, la zarzuela *Viento sur*, el poema sinfónico-coral *Castilla* y las páginas orquestales *Gabon zar sorgiñak*, *Elegía*, *Cuatro impromptus*.

Ocho canciones vascas. A pesar de sus pequeñas proporciones y de la carencia de ambición de otras obras suyas -el poema *Castilla* sobre Manuel Machado o el extenso ballet *Aiko maiko*, por ejemplo-, las *Canciones vascas* son de las partituras más valiosas de Arámbarri. El maestro confesaba su deuda con las *Siete canciones populares españolas* de Falla, pero también se encuentran en ellas resabios de la música francesa del cambio de siglo, en cuyo seno se formó. Escritas a su regreso de París en 1931 y en visperas de su traslado a Basilea para trabajar la dirección con Félix Weingartner, cimentan su innegable atractivo en la exquisita sencillez de sus líneas, en un refinamiento armónico y timbrico -más perceptible naturalmente en la versión orquestal- remarcable que nos hace pensar por momentos en Joseph Canteloube y sus célebres *Chants d'Auvergne*, coetáneos de estos pentagramas.

Carlos Villasol

Ocho canciones vascas (Textos populares vascos)

1. Txalopin txalo

*Txalopin txalo,
txalo ta txalo:
katutxoa mizpila
ganean dago. Oba!
Badago bego;
bego, bac/ago;
zapatatxo barrien
begira dago. Oba!*

Txalopin txalo

Txalopin txalo
txalo, y txalo:
el gatito está
sobre el nispero: ¡Mejor!
Si está, que esté;
que esté, si está;
está esperando
zapatitos nuevos. ¡Mejor!

2. Nere maitia

*Nere maitia,
nik zuretzat
opilla sorta daukat:
erdi-erdiya
emango dizut
beste erdiya nerezat.*

Mi amada

Mi amada,
yo para ti
tengo un panecillo:
te daré la mitad,
la otra mitad
para mí.

3- Atea tan tan

Atea tan tanjo nizun eta
etzaundan erresponditu;
berriki erejo nizun eta
zar nahi nuen galdatu.
-Ene maitia, nahi nikezu
zure hitz bat beharriratu.
-Xakurra xaingalari dizugu,
harek salutaren gaitu.
-Ogia sakelan dizut eta
hartarik emanen diogu.
-Gure xakurrak eztizu nahi
bertzek eman ez ogirik...
-Urzo ta eper emanen doigu,
ezpalin bada bertzerik.
-Atea ere karrankari dugu,
harek salutaren gaitu.
-Olio sakelan dut eta
hartarik emanen diogu.

4. Tun, kurrun, kutun

Tun, kurrun, kutun
kutun, kurrun, kutuna. •
kutun, kurrun, kutuna.
Lo! Lo!
Tun, kurrun, kutuna.

5. Arranoak bortuetan

Airanoak bortuetan
gora dabilta egaletan...
bai eta ni ere anderekin
tsostakan eta
orai ardura ardura
nigarra duzuk begietan.
Arrosatzeak eder lilia,
zu hainberak du ilhorria;
maitazun gaiztoak
berarekin du zigorra,
hala dio azturutsuak.
Begira, ene baurrideak!

Llamando a la puerta

Llamé a la puerta
y no me respondiste;
volví a llamarte
y me preguntaste qué quería.
-Querido mío, yo quisiera
que me dijeras al oído una palabra.
-El perro es labrador, .
él nos delatará.
-Tengo pan en el bolsillo,
se lo vamos a dar.
-Nuestro perro no quiere
pan si se lo da otro...
-Le daremos palomas y perdices,
si es que no hay otra cosa.
-La puerta también chirría,
ella nos va a delatar.
-Tengo aceite en el bolsillo,
con él la untaremos.

Las águilas vuelan

Las águilas vuelan altaneras
sobre las montañas...
yo también me divertía
con las mujeres
y ahora, con frecuencia,
tengo llanto en los ojos.
Hermosa es la flor del rosal,
mas también tiene espinas;
el amor traidor
lleva consigo el castigo.
Así lo dice quien tiene experiencia.
¡Cuidado, cantaradas!

6. Ainhoarra ñimiño

Ainhoarra ñimiño,
ñimiño bainan agudo,
usin batetik bertzeraino
laster ingura bailiro.
Neskatxak ezetz eiranagatik,
neskatxak amore dio.
Ainhoarra ñimiño.

7. Anderegeya

-Anderegeya, zira gurbia,
buruan duzu arrokería,
hirur mutil gazte
zu nahiz emazte,
elkarren artean
hizkaldi dute.
-Izan bezate,
nahi badute,
ene' ardurarik
heiek eztute.
Eztut nahi ezkondu
ez hizka hortan sartu,
komentu batera
serora noazu.

El (hijo) de Ainhoa, pequeñito

El (hijo) de Ainhoa es pequeño,
pequeño pero ágil,
como que de un pozo a otro
la distancia pronto podría recorrer.
Aunque la muchacha diga que no,
la muchacha le tiene cariño.
El de Ainhoa, pequeñito.

La novia

-Señorita, eres limpia,
pero en la cabeza tienes soberbia,
tres chicos jóvenes
que te quieren
para esposa
están en disputa por ti.
-Que lo estén,
si así lo desean,
ellos no tienes por qué
ocuparse de mí.
No quiero casarme,
ni entrar en disputa;
me voy a un convento
de monja.

8. Amak ezkondu tiinduen

*Amak ezkondu ninduen
hamabost urtekin;
senarrak bazituen
laurogei berakin.*

Oi! Ai!

*Neskatila gaztea
agure zarrakin.*

*-Ama, zertarako det nik
agure zar ori?*

Aiiu ta leyoitikan

Janni bear det nik.

Oi! Ai!

*-Neska, ago isilikan,
aberats den ori;
epeaz igar itzan
urte bat edo bi.*

*Ori il ezkeroztik
biziko aiz ongi.*

*-Deabruak daramala
oilar urtetsua*

*a baino nayago 't nik
nere aukerakoa,*

Oi! Ai!

*ogei bat urteko
gazte lorekoa.*

Mi madre me casó

Mi madre me casó
a los quince años,
mi marido ya tenía
ochenta consigo.

¡Oi! ¡Ai!

Una muchacha joven
con un anciano

-Madre, ¿para qué quiero yo
a ese anciano?

Lo voy a tirar
por la ventana

¡Oi! ¡Ai!

-Chica, cállate,
que es rico,
aguanta con paciencia
uno o dos años.

Cuando muera,
vivirás bien.

-Que el diablo se lleve
el gallo añoso,

antes quiero yo
uno de mi elección,

¡Oi! ¡Ai!

un joven florido

de no más de veinte años.

Rafael Aponte-Ledée (Puerto Rico, 1938). Formalizó sus estudios musicales en el Conservatorio de Madrid (1957-1964) donde estudió con los maestros Calés Otero, Massó, C. Halffter, Emilio López y otros. Al retorno a su país obtuvo un premio del Instituto Torcuato Di Tella en Buenos Aires para proseguir estudios en técnicas contemporáneas con los maestros Ginastera, Gandini, Brown y Davidovsky. Desde 1967 es profesor en el Conservatorio de Música de Puerto Rico y dirige la Fundación Latinoamericana para la Música Contemporánea y la Bial de San Juan de Música del Siglo XX.

Jardín de amores (1998). El compositor utiliza el poema *Jardín de amores*, de Rafael Alberti, para bautizar un conjunto de canciones para mezzo-soprano y conjunto de cámara. Los textos seleccionados reflejan distintos matices del sentimiento amoroso. En el caso de las dos

canciones que hoy se escuchan, Aponte Leclée trabaja un texto del pianista y poeta puertorriqueño Félix Rivera en contraste con otro del poeta español Rafael Alberti; el Nuevo y el Viejo Mundo, un poeta en ciernes y un poeta establecido. Ambos poemas se caracterizan por la levedad a la que trata de servir la música con sesgos rememorativos de ritmos y gestos caribeños. La obra fue comisionada por la mezzosoprano puertorriqueña Ilca López y el conjunto Camerata Caribe, profesores en residencia del Conservatorio de Música de Puerto Rico con el auspicio de "Meet the Composer" y la Fundación Helen F. Whitaker.

Rafael Aponte-Ledée

Si hubiese llovido (Rivera)

Si hubiese llovido a tiempo
estaría ahora conmigo.
Tu sombra, tus rodillas,
el trazo perfecto de tus senos.
Si yo (cero que llueve)
hubiera
(torrencialmente, de adentro para afuera)
no sería este
fracaso
que circunda mi vida.

Jardín de amores (Alberti)

Vengo de los comedores
que dan al Jardín de Amores.

¡Oh reina de los ciruelos,
bengala de los manteles,
dormida entre los anhelos
de las aves moscateles!

Princesa de los perales,
infanta de los fruteros,
dama en los juegos florales
de los melocotoneros.

¿A quién nombraré duquesa
de la naranja caída?

¿Quién querrá ser la marquesa
de la mora mal herida?

Vengo de los comedores
que dan al Jardín de Amores.

Manuel Angulo. Con una formación muy sólida adquirida dentro y fuera de España, sus numerosos quehaceres músicos se centran en la creación y en la docencia. Como compositor, su amplio catálogo sobrepasa un centenar de obras pertenecientes a los más diversos géneros (sinfónico, música de cámara, vocal, instrumentos a solo...) que están avaladas por importantes premios, distinciones y encargos. Su trayectoria pedagógica y docente -antes Catedrático en el Conservatorio madrileño y luego en la Universidad Autónoma- es relevante. Participa continuamente en cursos, seminarios y encuentros; como Doctor, imparte cursos de doctorado en distintas universidades y dirige la revista "Música y Educación". Es miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Sevilla.

Claridad tallada tiene como punto de partida considerar que el hecho sonoro, como fenómeno natural que es, contiene en sí mismo una fuerza vital y se presenta como un claro exponente de comunicación estética cuando se modela y organiza desde un proceso de manipulación sensible; en este sentido la perspectiva de posibilidades es amplísima y la obtención de resultados muy variada. De ahí proviene la intención compositiva de esta obra, en la que de acuerdo con las peculiaridades de los instrumentos que intervienen -flauta, oboe, clarinete, piano, violín y violonchelo- bien sean considerados en su conjunto, bien en segmentos combinatorios diversos, o incluso individualmente, presenta una meticulosa -pero desprejuiciada- elaboración de diseño sonoro que se configura como si se tratara de labrar una "escultura acústica" capaz de ofrecer una ordenación sonora y una expresividad cuyo propósito es, simplemente, estimular una comunicación estética con el oyente.

Manuel Angulo

Carlos Villasol nació en Portugalete (Vizcaya) en 1961, y cursó estudios privados de Música y oficiales de Filosofía, en la especialidad de Estética y Filosofía del Arte. Compagina la creación musical con la musicografía, colaborando habitualmente con diferentes revistas, diarios, grabaciones discográficas, orquestas, festivales, teatros, universidades, ciclos de conferencias y ediciones, entre ellas *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* y la Enciclopedia Durvan. Como compositor ha recibido encargos de diversos solistas, conjuntos e instituciones, y ha participado en innumerables conciertos, ciclos y festivales españoles, europeos y americanos. Sus obras han sido registradas en graba-

ciones discográficas, de radio y de televisión. Fue director de los Encuentros Hispano-Americanos de Música Contemporánea y coordinador del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y del Festival Internacional de Alicante.

Temblor de lira es el proyecto de un vasto ciclo de obras musicales que toman como inspiración la lírica griega arcaica. Obras que, conservando su independencia, constituirán un todo unitario. No puede decirse, sin embargo, que se trate de canciones desde un punto de vista estricto, en el sentido a que nos tiene acostumbrados la tradición del género. Tampoco, en rigor, cabría considerarlas "música *pura*", en este caso incluyendo, más o menos a guisa de *obbligato*, el canto de los textos citados.

Temblor de lira parte de la reflexión que hace coincidir a la poesía con la música en su aptitud común para crear espacios imaginarios. No es necesario insistir cómo cada vez que leemos un poema -o lo que es lo mismo, lo escuchamos en nuestro interior- estamos inevitablemente construyendo un espacio ideal. Construyendo, y habitándolo exactamente de manera idéntica a cuando escuchamos música. No trata, por ello, esta colección de piezas tanto de explotar las correspondencias de la música con la palabra poética a partir de la musicalidad subyacente a la poesía -correspondencias implícitas ya, por otra parte, en el propio poema-, como de buscar puntos de convergencia entre dos espacios, el poético, que forma parte del texto, y un espacio musical que el compositor pretende hacer de algún modo coincidir con aquél. Cantada en su lengua de origen, la palabra ejerce aquí, pues, una función meramente testimonial o simbólica. Es sencillamente la presencia *física* del poema en el espacio que él mismo ha estimulado.

La primera entrega de este ciclo, que es la que hoy escuchamos, consta de tres piezas, tituladas respectivamente *Eros*, *Las guirnaldas de Dica* y *La muerte de Adonis*, según otros tantos fragmentos de la poetisa del siglo VII a.C. Safo de Mitilene. Está escrita para un grupo instrumental integrado por una flauta, un oboe, un clarinete, un violín, un violonchelo y un piano, además de la voz de una soprano. Ocasionalmente, cada una de sus partes puede ir precedida de la recitación -esta vez en castellano- del texto que la inspira.

Carlos Vittasol

Eros

Eros ha sacudido mis sentidos
como en el monte se abate el viento sobre los pinos.

Las guirnaldas de Dica

Y tú, oh Dica, pon guirnaldas en tus hermosos cabellos.
Trenza tallos de eneldo con tus suaves manos:
pues las felices Gracias sólo miran a quien va engalanada con flores,
y de las demás, vuelven la mirada.

La muerte de Adonis

Ha muerto, Citerea, el tierno Adonis. ¿Qué podemos hacer?
Golpeaos el pecho, muchachas, y rasgad vuestras túnicas.

LIM

El grupo LIM (Laboratorio de Interpretación Musical) nació en noviembre de 1975 con el firme propósito de profundizar en el estudio e interpretación de la música de nuestro tiempo. Desde la presentación por sus miembros fundadores (Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain y Jesús Villa Rojo) en la capital madrileña ante el público y los medios de prensa, radio y TVE no ha cesado de enriquecer su labor cultural, ya sea en sus vertientes concertística, investigadora y pedagógica como organizador de ciclos estables de conciertos en Madrid, ininterrumpidos desde aquella fecha, en Bilbao (*Festival de Música del Siglo XX*), en Barcelona o en Pamplona; entre otros actos extraordinarios ya sea dentro de nuestras fronteras (con presencia regular en los Festivales Internacionales de Santander y de Granada, la Quincena Musical Donostiarra, Salamanca, Sevilla, Málaga, ...) como fuera de ellas con frecuentes giras de actuaciones en festivales de toda Europa (entre otros, Italia, Francia, Rusia, Hungría...) e Iberoamérica (especialmente Puerto Rico, Cuba, México o Brasil). Su capacidad de adaptación a las formaciones exigidas por la música de cámara contemporánea en condiciones de óptima calidad interpretativa (Premio Nacional del Disco) han conferido una acusada singularidad a cada una de sus presentaciones públicas. Singularidad formal que ha abarcado desde el grupo de músicos de su ciclo fundacional, hasta el innovador quinteto de clarinetes, las colaboraciones con artistas plásticos o de vídeo, la música electroacústica, los solistas o las formaciones de cámara habituales. La edición de discos (grabaciones para los sellos RCA, CBS, Dial, Movieplay, RTVE, SGAE, LIM-BBK además de la creación de un sello propio *LIM-records*) y de libros como los *LIM 75-85*, *LIM 85-95* y *LIM2m.il (Una síntesis de la música contemporánea en España)* han completado aquel empeño difusor. El natural aspecto pionero de la música vanguardista ha llevado aparejado el compromiso en la presentación de varios cientos de estrenos mundiales, primicias en España y en el extranjero de un cuantioso número de partituras, en muchos casos, escritas por sus autores expresamente para el grupo. Los estrenos y reposiciones de estas nuevas páginas, las referencias a las obras clave de la música de cámara del siglo XX y las propuestas creadoras de los miembros del grupo combinan, con equilibrio, programas de aspiración sintética sobre planteamientos musicales y posicionamientos estéticos diversos geográfica, temporal y conceptualmente. El grupo LIM, dirigido por Jesús Villa Rojo, tiene como miembros honorarios a los compositores György Ligeti, Olivier Messiaen, Goffredo Petrassi y Karlheinz Stockhausen.

Desde 1999 realiza su ciclo anual de conciertos en la Fundación Juan March de Madrid.

Luis Mazorra Lucera

Juan Carlos Alandete

Nació en Cullera (Valencia), donde inició sus estudios musicales hasta obtener, por oposición, una plaza en la Banda Municipal de Madrid, agrupación en la que fue solista de trompeta. En la actualidad es profesor de la Orquesta Nacional de España y catedrático del Conservatorio Superior de Música de Salamanca. Es miembro fundador del Quinteto de Metales "Madrid Bras" con el que ha realizado diferentes cursos y grabaciones.

Alfredo Anaya Peña

Nacido en Madrid, dentro del seno de una familia musical, comenzó sus estudios de Percusión y Piano en Alcorcón, continuando en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y obteniendo Premio Fin de Carrera. Ha realizado cursos de perfeccionamiento en Cullera, Berklee, Xixona, Miraflores de la Sierra y Centro de Estudios Neopercusión. En Noviembre de 1993 aprueba las oposiciones a la O.S. de RTVE, colaborando principalmente con esta y asimismo con la O.S. de Castilla-León, O. Filarmónica de Las Palmas y Banda Sinfónica Municipal de Madrid. También ha colaborado con grupos como Tabir Percusión Ensemble, Círculo, LIM, etc. En la actualidad pertenece a la Orquesta de la Comunidad de Madrid, complementando esta actividad con grabaciones discográficas, de música de películas y música de cámara.

Antonio Arias

Nacido en Madrid, estudia Violín con su padre y Flauta con A. Carreres, F. Maganto y P. Azpiazu, logrando el Premio de Honor del Real Conservatorio de Madrid y, simultáneamente, la Licenciatura en Ciencias Biológicas. Becado por la Sociedad de Estudios y Publicaciones y por la Fundación Juan March, se traslada a París para perfeccionar sus conocimientos con A. Marión y J.P. Rampal. Estudia igualmente Dirección de Orquesta y Música de Cámara con L. Fourestier. Consigue Premios de Excelencia por unanimidad en Flauta, Música de Cámara y Flauta de pico en el Conservatorio de Rueil-

Malmaison, y Licencia de Concierto de Flauta de pico en la Escuela Normal de Música de París. Primer Premio del IV Concurso Nacional de Interpretación de JJ.MM. de Sevilla. Ha actuado como solista junto a J.P. Rampal con la ONE y otras orquestas, así como en formaciones de cámara en Europa, América y Oriente Medio. Ha realizado numerosas grabaciones de radio, TV y discográficas, incluyendo estrenos de compositores españoles y extranjeros. Ha sido Catedrático del Real Conservatorio de Madrid, actualmente en excedencia voluntaria. Es invitado a impartir cursos de perfeccionamiento en toda España. Es flauta-solista de la ONE.

Vicente Cueva y Navarro

Nace en Madrid. Comienza sus estudios musicales bajo la tutela de sus padres e ingresa en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. En 1995 se traslada a Barcelona, obteniendo con las más altas calificaciones las titulaciones superiores de Violín y Música de Cámara, bajo la dirección de Agustín León-Ara. Actúa con asiduidad como solista con orquesta y en diversas agrupaciones de cámara, colaborando además con orquestas como la de RTVE, Joven Orquesta Nacional de España y Orquestas de Cámara Reina Sofía, Joaquín Rodrigo y Andrés Segovia. Ha participado en diversos cursos internacionales y clases magistrales de violín, recibiendo los consejos de Samuel Marder, N. Chumachenko, L. Fényves, José Luis García Asensio, Jesús Fernández Lorenzo, Clarence Myerscough y Klara Flieder. En 1994 recibe en Santiago de Compostela el Premio "Luis Coleman" de música española. Es Profesor de Violín del Conservatorio de Música de Segovia desde 1996 hasta 1999, continuando una intensa labor pedagógica de carácter privado. Durante 1999 y 2000 amplía sus estudios en Viena con Klara Flieder. Desde septiembre de 1999 pertenece por oposición a la Orquesta Nacional de España.

Miguel Angel González Corredera

Nació en Madrid. Cursó sus estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, donde terminó la carrera de Contrabajo en la cátedra de Emilio Martínez Lluna, consiguiendo Mención de Honor Fin de Carrera. Desde 1981 realiza los cursos de perfeccionamiento internacionales en Estoril con el contrabajista vienés, Ludwig Streicher. Ha formado parte de diversas agrupaciones camerísticas, como "solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid" y ofrecido recitales de contrabajo y piano. En 1981, pasó a formar parte de la Orquesta Sinfónica

de Madrid "Orquesta Arbós", convirtiéndose por concurso, en su primer contrabajo. En 1984, ingresa por concurso-oposición, en la ONE.

Michaele Granados

Nacida en Cherburgo (Francia), comenzó en el Conservatorio Nacional de Música de Marsella, donde en 1980 concluye su carrera de piano y flauta con Primer Premio y la de arpa con la Medalla de Oro. Ese mismo año ingresa, por concurso, en el Conservatorio Superior de Música de París, en la clase de arpa del profesor Gerard Devos. En 1981 obtiene el Primer Premio del Concurso Nacional de Radio France y en 1983 el Primer Premio del Conservatorio Superior de París. En 1984 se establece en España donde formó parte de la primera promoción de la Joven Orquesta Nacional y logró el Primer Premio del concurso nacional de Juventudes Musicales. Desde 1985 es arpa solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Ha colaborado con la Chamber Orchestra of Europe a las órdenes de Claudio Abbado, con la Metropolitan Opera de Nueva York bajo la dirección de James Levine, con la Orchestre Nacional de France, Orchestre de l'île de France, Orchestre de l'Opera de Marseille, con la Nacional de Portugal, entre otras.

Alan Kovacs

Nació en Mendoza, Argentina. Estudió viola y música de cámara con Ljerko Spiller en Buenos Aires y en la Musik-Hochschule de Colonia, Alemania, con Rainer Moog y el cuarteto Amadeus. También asistió a masterclasses impartidas por Donald McInnes y Gerard Caussé en Inglaterra y Bruno Giuranna en Barcelona. Integró durante 14 años el Cuarteto de Cuerdas de la Universidad de La Plata, y con este conjunto ha realizado giras internacionales, grabó numerosos discos, obteniendo varios premios y el reconocimiento de la crítica. Individualmente ha tocado frecuentemente como solista, tiene obras dedicadas, y obtuvo el 12 premio en categoría cuerdas, del certamen "Coca Cola en las Artes y Ciencias". Desde 1990 reside en España, donde ganó por oposición una plaza en la Orquesta Ciutat de Barcelona, y posteriormente la plaza de viola solista en la Orquesta Sinfónica de Madrid. Aquí también fue pronto invitado a integrar importantes grupos de cámara como el Cuarteto Ibérico, el Ensamble de Madrid, el Quinteto Rossini, Orquesta de Cámara Reina Sofía, Orquesta Villa de Madrid, y el conjunto LIM.

Gerardo López Laguna

Nacido en Sigiienza (Guadalajara), inició sus estudios musicales con su abuelo materno, organista de dicha ciudad, continuándolos en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con Pedro Lerma, donde obtiene premios en acompañamiento, armonía y piano.

Premiado en The Second Tees-Side International Eisteddford, Middlesbrough (Inglaterra). Ha actuado en Francia, Gran Bretaña, Italia, Holanda, Puerto Rico, México y en las más importantes salas de conciertos españolas. Es colaborador habitual de la Orquesta Nacional de España. Ha grabado para RNE, TVE, RAI y Cadena de las Américas. En la actualidad es profesor numerario del Conservatorio Profesional de Música de Amaniel, en Madrid.

José María Mañero

Nacido en Santa Cruz de Tenerife, ha interpretado cientos de conciertos durante los últimos veinte años, con reflejo en discos y grabaciones: CBS, LIM Record, Cadena Américas, Radio Moscú, TV Rusa, RAI, TVE, RNE, etc. Ha recibido encargos para estrenos y grabaciones discográficas de De Pablo, Marco, Villa Rojo, García Abril, Prieto, Bernaola, Villasol, Pérez-Maseda, Zulema de la Cruz, etc. Ha sido acompañado por orquestas como JJ.MM., La Coruña, Villa de Madrid, Cidade de Vigo, Ciutat de Palma, etc. Sus actuaciones en música de cámara le han llevado a ciudades como Madrid, Barcelona, Roma, Milán, Amsterdam, México D.F., San Juan de Puerto Rico, Sao Paulo, Moscú Tokio, etc. Desde 1992 es profesor de Conservatorio. En 1995 interpreta en estreno mundial el concierto para violonchelo y orquesta de Villa Rojo (versión Sinfónica Palma de Mallorca) y poco después en versión de cámara (Auditorio Nacional). Está en posesión de diversos premios internacionales, así como de la Medalla de Oro de Bellas Artes y la Cruz al Mérito Civil. Es solista de la Orquesta de Cámara Villa de Madrid y ayuda de solista de la ONE.

Pura María Martínez

Realiza estudios de Solfeo y Piano en el Conservatorio de Granada, su ciudad natal, y los de Canto en el de Madrid, que finaliza con el Premio Extraordinario Fin de Carrera y el Nacional "Lucrecia Arana" (1966). Obtuvo también el Premio Ondas de Radiodifusión (1961), el Internacional Francisco Viñas (1967) y el Premio al Mejor Valor Nuevo en el Festival de Opera de Madrid. Ha dado numerosos conciertos y

recitales con las orquestas Nacional de España, Sinfónica de RTVE, BRT de Bruselas..., y con grupos como Música Antigua de Madrid, Koan, Academia Matritense, etc. Ha actuado bajo la dirección de los maestros Frühbeck de Burgos, Ros Marbá, García Asensio, Wilhen Loibner, Pérez Busquier, C. Iialffter, Odón Alonso, Israel Edelson, C. Felipe Cillario, J.R. Encinar, J.L. Temes, Franco Gil, A. Tamayo, entre otros. En su discografía figuran una serie de zarzuelas para la casa Columbia con la Orquesta Nacional bajo la dirección de Frühbeck de Burgos; la ópera *Zigor*, de Francisco Escudero, para la casa Philips bajo la dirección del autor; un recital de canciones de Conrado del Campo, RCA-RNE, así como un disco de Heder de F. Schubert y Cari M. von Weber con acompañamiento de guitarra (RNE).

De importante e interesante puede catalogarse la serie de grabaciones que ha realizado para Radio Nacional de España, prestando especial atención a la música de autores españoles de todos los tiempos.

Salvador Puig

Realizó los estudios de música en Valencia obteniendo el Premio Extraordinario Fin de Carrera. Ingresó en la Orquesta Municipal de Valencia y en el año 1973 en la Orquesta Nacional de España. En 1975 ganó el Primer Premio en el Concurso Nacional de Violín "Isidro Gyenes". Durante tres años fue miembro del Quinteto Clásico de RTVE. En 1982 se desplazó a Alemania, donde desarrolló durante casi cinco años una gran actividad musical con especial interés en la música de cámara. En su haber cuenta con importantes grabaciones de radio y televisión, así como de discos (RNE, TVE, RAI, LIM Records, etc.). Está en posesión de la medalla de oro de Bellas Artes y la Cruz de Caballero al Mérito Civil. En la actualidad es ayuda de solista de la ONE. También colabora asiduamente con otras orquestas de cámara, tales como Orquesta de Cámara Española, Orquesta Clásica de Madrid, Orquesta Reina Sofía y Orquesta Villa de Madrid.

Rafael Tamarit

Nacido en Cullerà (Valencia), comienza sus estudios en el Ateneo Musical de dicha ciudad con los profesores L. Castellò y M. Puig. Continúa en el Conservatorio de Valencia con Vicente Martí. En 1971 ingresa en el Conservatorio de Madrid, donde estudia con Salvador Tudela. Es Premio de Honor 1974 de Música de Cámara del Conservatorio de Madrid. Ese mismo año ingresa en la ONE, de la que

es solista desde 1975. Ha actuado como concertista con la ONE, Orquesta de Cámara Española, Orquesta de Cámara Reina Sofía, Orquesta de Cámara Villa de Madrid, Orquesta Sinfónica de Málaga, Orquesta de Córdoba, así como en la mayor parte de las ciudades españolas. Es miembro del Quinteto de Viento "Aubade" y del LIM, manteniendo una intensa actividad camerística con diversos gaipos instrumentales, que abarca desde el Barroco hasta las composiciones más vanguardistas.

Jesús Villa Rojo

Nace en Brihuega en 1940 y realiza estudios de clarinete, piano, violín y composición en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. En Roma, en la Academia Santa Cecilia, estudia música electrónica y perfeccionamiento en composición. Frecuentemente participa como compositor y como intérprete en festivales europeos y americanos, donde ha obtenido diversos galardones, entre los que pueden destacarse: Premio Béla Bartók (1971), Gran Premio Roma (1972), Premio Nacional de Música (1973 y 1994), Premio Arpa de Plata (1975), Premio Koussevitzky (1978), Premio Nacional del Disco (1986), así como encargos y becas de numerosas instituciones, y es autor de los libros *El clarinete y sus posibilidades*, *Juegos gráfico-musicales*, *Lectura musical (Ly IL)*, y *El clarinete actual*; de partituras para instrumentos solos, música de cámara, coral, sinfónica y de numerosos escritos teóricos sobre música.

Profesor invitado de las universidades McGill de Montreal (Canadá), Bello Horizonte (Brasil), Murcia, Menéndez Pelayo de Santander, Complutense de Madrid; ha sido profesor del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y de varios cursos de perfeccionamiento tanto en España como en el exterior. Ha dirigido el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea del Ministerio de Cultura y diversos festivales dedicados a la música actual, habiendo sido también miembro del equipo de investigación instrumental del IRCAM del Centro Pompidou de París. Actualmente dirige el Laboratorio de Interpretación Musical (LIM) de Madrid, grupo del que también fue fundador en 1975.

Su *Concierto2* para violonchelo y orquesta, coreografiado por Augustus van Heerden, con dirección musical de Joseph E. Field, está siendo interpretado ininterrumpidamente en sus giras desde septiembre de 2001, por la Compañía de Teatro y Danza de Harlem con su ballet y orquesta.

*La Fundación Juan March,
creada en 1955,
es una institución con finalidades culturales y científicas.*

*En el campo musical organiza regularmente
ciclos de conciertos monográficos,
recitales didácticos para jóvenes
(a los que asisten cada curso más de 25-000 escolares)
conciertos en homenaje a destacadas figuras,
aulas de reestrenos,
encargos a autores y otras modalidades.*

*Su actividad musical
se extiende a diversos lugares de España.
En su sede de Madrid
tiene abierta a los investigadores
una Biblioteca de Música Española Contemporánea.*

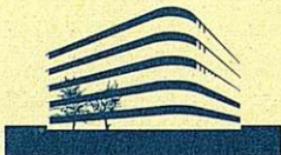


MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
CULTURA Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



Comunidad de Madrid
CONSEJERÍA DE LAS ARTES



Fundación Juan March

Salón de Actos. Castelló, 77. 28006 Madrid

Salón de Actos. Entrada libre